

**OKÉ TAKE AWAY**

**NOS SPECIAL  
NOV. 15  
PAG.2**

**746-3571**



**KVK TA YUDA  
ORGANISA  
MISION  
COMERCIAL  
VIRTUAL  
ENTRE ARUBA  
Y VENEZUELA**



**WWW.SOLODIPUEBLO.COM**



**SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM**

**MIKE TA BOGA PA UN  
PLANBUREAU SOCIAL  
NA HULANDA, PERO  
NUNCA EL' A TENE SU MES  
NA E CONSEHONAN DI  
ORGANONAN CONSULTATIVO  
INDEPENDIENTE**



**Secretario General di MEP:**

**HULANDESNAN NO A LUBIDA E PALABRA  
“VERKRACHTERS”**

**AUTO A PASA DAL PAREHA  
TURISTA DI EDAD DILANTI  
HOTELNAN Y A SIGI CORE BAY  
LAGANDONAN HERIDA**

Diamars madruga a drenta informe di cu un auto a dal 2 turista canando banda dine hotelnan y a sigi core bay, mesora a dirigi tanto polis como ambulans na e sitio. Na yegada di e patruya a bin compronde cu un auto Hyundai Accent lo a dal 2 turista peaton di edad unda un di nan a ser benta abao mientras e otro e auto a pasa riba su pia. Nan no tabata desea ambulans y polis a cancela esaki. Despues di a tuma tur nan datonan polis a hiba nan na nan hotel.



**ENSEÑANSA PA EMPLEO A  
PRUEBA SU DERECHO DI  
EXISTENCIA**





# DURANTE E ANOCHI DI PREMIO EXCELENCIA DEN DEPORTE, A RECONOCE BALUARTE DEN DEPORTE 2022, SRA. MARLIN “MAYENS” TROMP PA SU GRAN TRAYECTORIO

Diabierna ultimo, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes a reconoce y duna homenahe na algun baluarte den deporte di Aruba. Esaki a tuma luga na e ceremonia di Premio Excelencia den Deporte 2022 na Renaissance Convention Center. Sra. Marlin Marlene Tromp, miho conoci como Mayens a ricibi un reconocimiento como baluarte den deporte di Minister Endy Croes. Desde chikito Mayens

tabata practica deporte hunto cu su ruman- y mayornan. Ful e famia tabata practica deporte. Mayens a forma parti di directiva di Aruba Dolphins, despues di Arubaanse Zwembond y te cu awe den directiva di Aruba Aquatics Federation.

Mayens a forma parti di comision tecnico di Centro Americano di Natacion del Caribe (CCCAN). Mayens a sigui diferente clinica di

basico, avansa, nivel 1 y nivel 2 di “officiating” pa e deporte di landamento. Tambe, a atende diferente seminario cu ta wordo duna pa tur oficial certifica di Fédération Internationale de Natation (FINA) y cu awo ta World Aquatics. Cu tur esaki den man, Mayens ta pa hopi aña un hurado di FINA Certifica, referee y starter cu por fungi como oficial na tur competencia local- y internacionalmente.

Tambe Mayens ta UANA starter cu awe ta PanAm Aquatics, esaki ta hurado certifica pa e continente di America. Mayens a traha na competencianan di CCCAN cu ta tur isla di Caribe di habla Spaño, Ingles, Frances y Hulandes, tur pais di America Central y paisnan di Sur America cu tin su costa na lama Caribe.

Tambe na e competencianan di Caribbean Free Trade Association (CARIFTA) y Confederación Sudamericana de



Natación (CONSANAT). Esey ta pone cu Mayens tin un trayectorio largo como un hurado di landamento. Esaki a pone cu Mayens a wordo nomina pa traha como oficial na Abu Dhabi na World Championship y Junior World Championship na Israël. E isla- y paisnan unda Mayens a traha como hues ta: Jamaica, Barbados, Trinidad & Tobago, Argentina, Hulanda, Merca, Abu Dhabi, Israël etc. etc. Mayens ta carga e

cuerpo di oficial di Aruba pa varios aña y ta acerca personanan cu tin e interes pa forma parti di e famia di oficial of tur cu tin interes pa esaki ta bonbini. Hunto ta carga y contribui pa e desaroyo di e deporte di landamento competitivo. Minister Endy Croes ta felicita Mayens pa su gran trayectoria y ta gradicie pa contribui enormemente den deporte di Aruba. Aruba ta orguyoso di bo Mayens!

## MENU 15 NOVEMBER

### Lunch:

- Pia di galiña den orange sauce
- Carni stoba
- Spare ribs stoba cu kool
- Mochi pisca
- Fish cutlet
- Porkchop cu ciboyo carameliza
- Chicken breast
- Balchi pisca
- \*\*Aroz moro of blanco \*\*

### MiniBox pa solamente 10 florin

- Balchi carni
- Balchi pisca
- Chicken breast
- Sopi di dia
- Carni
- \*Cu funchi of pan bati

Come dushiiii come Bon, Na oké take away!!

746-3571

## JPB Services:

Ta buska: Pool attendant, pa drenta den servicio dibiaha

Pasa cu bo rijbewijs na nos oficina na Jaburibari 1-D, Paradera.



of jama 592-9227 /583-7401





Minister Rocco Tjon:

# MIKE EMAN TA BOGA PA UN PLANBUREAU SOCIAL ECONOMICO NA HULANDA, PERO NUNCA EL' A TENE SU MES NA E CONSEHONAN DI ORGANONAN CONSULTATIVO INDEPENDIENTE

Ta irónico pa mira Eman biaha rond Hulanda pa pidi pa establece un organo di conseho nobo, esta un organo di conseho sosio economico.

E ironia di e situacion aki ta cu Eman nunca a sigui ningun conseho emiti pa organisacionnan independiente manera IMF, Algemene Rekenkamer di Aruba, CAFT of di Raad van Advies. Loke a resulta di no sigui e consehonan aki conoci serca nos tur.

Un debe enorme pa futuro generacionnan y proyectonan presupuesta, pagá, pero nunca inicia o termina.

Loke ta mas preocupante ainda ta cu mientras Eman ta bebe koffie cu tur politico na Hulanda, su compañero di partido y amigo, ( Benny Sevinger y Dowers) ta critica e huesnan hulandes y e oficialnan hulandes abiertamente den e medionan di comunicacion y ta indica cu e no ta confia den nos sistema di husticia. E acusacionnan ta yega

asina leu cu e amigo di Eman mes ta indica cu si e bolbe na poder, e lo persigui e politiconan di e gobierno actual.

Un desaroyo hopi preocupante, pero no un sorpresa. Prome cu ultimo eleccion, tabata Mike Eman mes cu publicamente tabata critica Ministerio Publico y despues a festeha na momento cu su amigo Benny Sevinger a wordo condena den corte di prome instancia.



## MIKE EMAN PLEIT IN NEDERLAND VOOR EEN SOCIAAL ECONOMISCH PLANBUREAU, MAAR HIELD ZICH NOOIT AAN ADVIEZEN VAN ONAFHANKELIJKE ADVIESORGANEN

Het is enigszins ironisch om te zien hoe Eman heel Nederland afreist om te pleiten voor het instellen van een nieuw adviesorgaan, te weten een sociaal economisch planbureau.

Het ironische aan dit scenario is dat Eman zich nooit gehouden heeft aan enig advies afgegeven door onafhankelijke instanties, zoals de IMF, de Algemene Rekenkamer van Aruba, het CAFT of de Raad van Advies.

En wat het resultaat van het niet opvolgen van

deze adviezen geweest zijn, is ons allen bekend. Een enorme schuld voor toekomstige generaties en projecten die wel begroot waren, betaald waren, maar nooit van de grond zijn gekomen.

Hetgeen nog zorgwekkender is, is dat terwijl Eman met alle politici in Nederland koffie aan het drinken is, zijn partijgenoot en vriend de Nederlandse rechters en Nederlandse Officieren van Justitie openlijk bekritiseert in de media en aangeeft ons rechtssysteem niet te vertrouwen.

De beschuldigingen gaan zo ver dat deze vriend van Eman zelf aangeeft dat als ze weer aan de macht komen, politici van de huidige regering zullen gaan vervolgen.

Een zeer zorgwekkende ontwikkeling, maar niet een verrassing. Immers, voor de laatste verkiezingen was het Eman zelf die openlijk het Openbaar Ministerie afgemaakt heeft en nog feest vierde toen zijn vriend Sevinger veroordeeld werd in Eerste Aanleg.



### PLAN NACIONAL DI MANTENCION TA SIGUI

Pa seguridad y continuidad di distribucion di coriente pa tur sector.

Ta evita interupcion di coriente mientras cu e trabounan ta tumando lugar, si en caso ta necesario, lo avisa cu anticipacion.



ELMAR

Redefiniendo Energia



# SR. ESAIAS “VACHI” WERLEMAN A RICIBI RECONOCIMIENTO DI BALUARTE DEPORTIVO 2022



: Premio Excelencia den Deporte tabata un anochi magico y inolvidabel unda a reconoce e atletanan cu mas a destaca durante año 2022 y a rindi homenahe na nos baluartenan deportivo. Un otro baluarte deportivo cu a ricibi reconocimiento durante e gran anochi

aki ta Sr. Esaias Efrain Werleman. Durante e ceremonia special aki Sra. Nicole Hoevertsz secretario general di Comité Olimpico Arubano y vice presidente di Comité Olimpico Internacional a haci entrega di e reconocimiento na Sr.

Vachi Werleman.

Sr. Esaias Werleman, miho conoci como “Choplop” a cuminsa hunga baseball cu 8 año den Little League. Na edad di 17 año Vachi a cuminsa hunga den dobel A cu e team di Aruba Video Center. Sr. Werleman a hunga den e team di Malboro, su posicion tabata catcher cual el a ehersice pa 7 año. Tambe, Sr. Werleman a hunga den Copa Antillana cu ekipo di Malboro. Despues cu Sr. Werleman a bay biba na Hulanda e tabata milita den e ekipo di Smith & Dorlas Quick. Alabes, Sr. Vachi Werleman a hunga



14 año softball na Hulanda. Durante temporada di vakantie di baseball, Sr. Werleman a dirigi un team mix di softball Soft Power, cu a keda invicto pa shete (7) año consecutivo. Despues cu Sr. Vachi Werleman a regresa Aruba, el a para umpire pa Little League y pa Umpires UNI.

Te cu e dia di awe ainda Sr. Werleman ta sigui haci e trabou aki cu e mesun amor y energia cu Dios ta dun’e. Pa conclui, Minister Endy Croes ta felicita Sr. Esaias Werleman cu su reconocimiento bon mereci alabes ta gradicie pa contribui den e desaroyo di deporte di Pais Aruba.

## Minister Endy Croes:

# STICHTING JANTJE BETON A COMPROMETE CU LO YUDA ARUBA PA CONSTRUI Y/OF RENOBAR 2 PA 3 SPEELTUIN

Diabierna ultimo, Minister di Enseñansa y Deporte Endy Croes hunto cu Prome Minister Evelyn Wever-Croes a reuni cu Stichting Jantje Beton y CEDE Aruba. Stichting Jantje Beton ta un fundacion di Hulanda cu ta traha pa yuda mucha- y hobennan hunga den aire liber y haci ehersicio, cual ta beneficia nan social-, mental- y fisicamente. E meta di Stichting Jantje Beton ta pa encarga cu tin espacionan accesibel pa mucha hunga. Awendia, e muchanan no ta hunga hopi mas den aire liber, mientras cu hunga den aire

liber ta hopi importante pa e bienestar di nos muchanan.

Na año 2022, Gobierno di Aruba a acerca Stichting Jantje Beton pa pidi nan contribucion pa speeltoernan na Aruba. Stichting Jantje Beton a haci un investigacion di e facilidatnan cu actualmente tin na Aruba pa e muchanan hunga pafo. A base di e resultado di e investigacion, Stichting Jantje Beton a conclui cu nan lo traha dos (2) speeltoernan completamente nobo y/of renoba un speeltoernan existente cu

materialnan innovativo cu ta brinda seguridad na nos muchanan. Despues cu nan termina cu e estudio, lo informa Gobierno di Aruba unda lo construi e speeltoernan nobo aki. Ademas, a informa un posibilidad di construi of renoba un di tres speeltoernan.

Durante e reunion, Minister Endy Croes a expresa su deseo pa haya algun veld mas na Aruba, manera Cruyff Court Aruba Veld. Esaki sigur ta un proyecto hopi bunita pa nos muchanan. Pa finalisa, Minister Endy Croes ta gradici Prome Minister



Evelyn Wever-Croes y Minister di Asuntonan Social Rocco Tjon cu hunto a traha duro pa logra cu Stichting Jantje Beton lo traha dos (2) pa tres (3) speeltoernan completamente

nobo na Aruba of renoba uno existente y asina brinda nos muchanan e oportunidad di por hunga pafo y disfruta den un ambiente sigur.





## **The Florin Card**

**Efectivo**

**Un creacion  
unico, dinamico  
y especialmente  
pa bo.**

Introduciendo un facilidad di credito cu  
pagonan mensual comfortabel, un interes  
reduci y sin tur e gastonan adicional.


E tarheta cu ta brinda un  
facilidad di credito na florin,  
cu ta facil pa uza y yuda'bo  
logra mas.

- No tin compromiso di  
Miembresia Anual: e ta  
GRATIS pa semper.
- Disfruta di un interes reduci  
di 16% p.a. cu ta yuda'bo  
baha gasto.
- Tuma miho control di bo  
gastonan cu un pago  
mensual na bo favor.
- Cero gasto di cambio di  
moneda y transaccion.



cmbnv.com

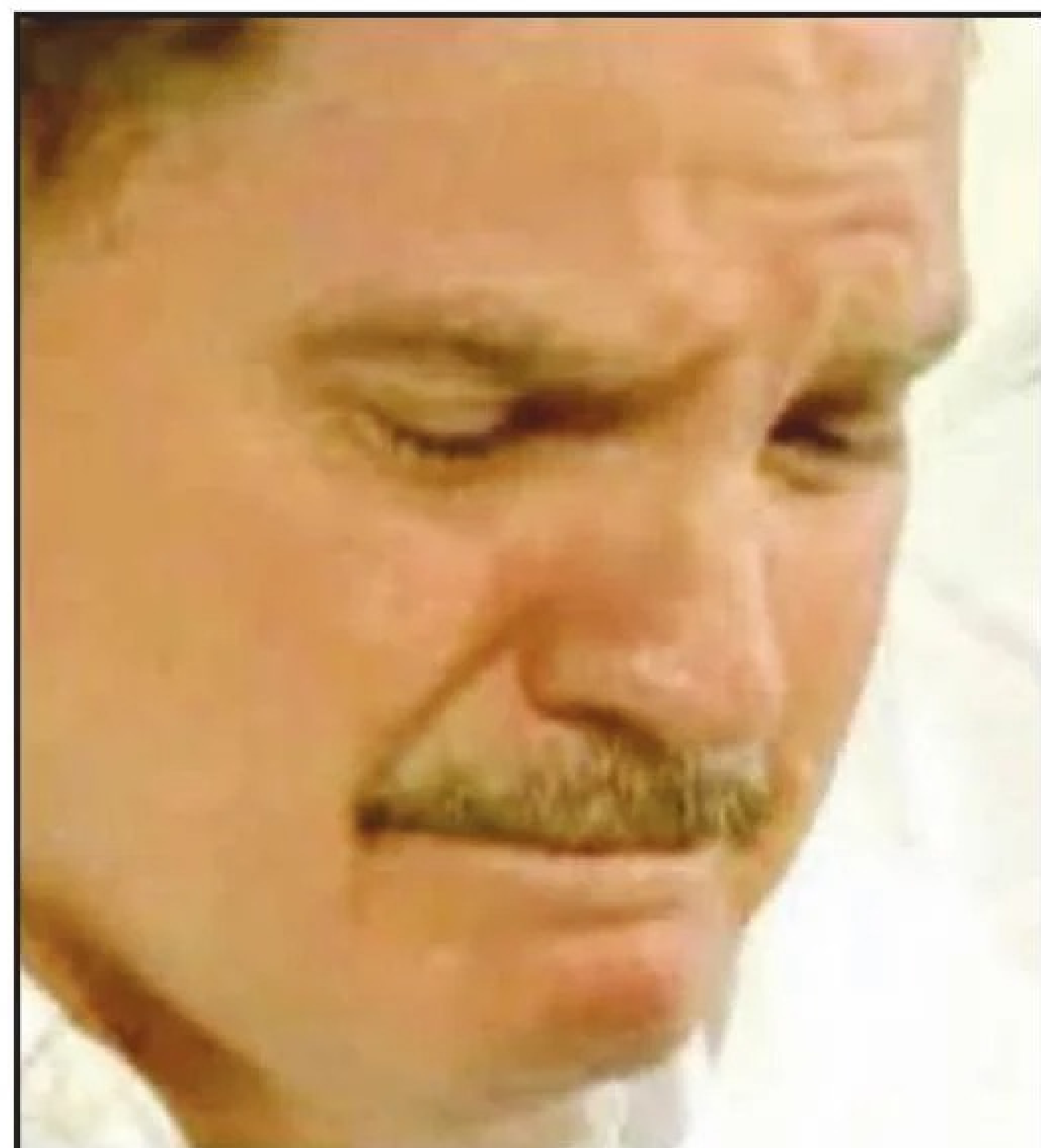


 **Aplica awe mes!**



# Secretario General di MEP: HULANDESAN NO A LUBIDA E PALABRA “VERKRACHTERS”

## Mike Eman a wordo recorda di su desaster na Hulanda



Secretario General a tuma nota cu Mike Eman a bay Hulanda despues di 2014 unda cu el a bay den welga di hamber. Nos tur por corda tempo Gobernador di Aruba no a firma e presupuesto na 2014. E presupuesto di 2014 porcierto a wordo aproba den luna di mei pa e stempel parlament di AVP. E tempo aya incluyendo Marisol Lopez - Tromp. Gobernador a nenga di firma y aki ta unda supervision financiero a bin den wega a traves di LAFT y CAFT. Mike Eman y Marisol Lopez Tromp ta e mama y

tata di LAFT.

### Refrescando memoria:

Mike Eman ta bay den historia como e politico cu mas a destrui pais Aruba financieramente. Mike Eman como ex-minister president a permiti su ministernan, entre otro, di finanzas desgracia e pida baranca aki (Mike de Meza). Asina parlamento di AVP pa 8 año largo a aproba presupuestonan cu deficitnan di 200 miyon, 300 miyon, 400 miyon y ta pa e rason aki cu Hulanda a cay aden. Na 2014 momento Hulanda a prohibi Gobernador pa firma e presupuesto di Mike Eman cu un deficit di 444 miyon florin. Parlamento di AVP incluso Marisol Lopez Tromp a aproba caba e tempo aya dicho presupuesto. Mike Eman en bes di subi avion bay Hulanda pa purba cera un deal of yega na un acuerdo con lo bay mehora su mal maneho, el a opta pa bay den welga di hamber. Mike Eman tabata bebe ensure tur anochi scondi den un tent. Mainta Mike tabata ple homber y yama su

parlamentarionan y algun activista di AVP pa bay bati wea gritando “firma awo”. Esaki ta historia cu ta prohibi pa lubida. Un mente enfermo asina nunca mas por bin bek na poder paso Aruba lo sink.

### Mike Eman despues di casi 10 año a bay Hulanda:

Mike recien a sali pa Hulanda y manera un “slijmbal”. Mike a uza algun contacto pa purba reuni cu algun lidernan politico, entre otro, Mike a reuni algun minuut cu Rutte. Rutte no ta bin bek den e proximo eleccion di 22 di november. Pues, Mike su mision en realidad ta un mision den bashi. Den “wandelgangen” nos por a tende con mahos e Hulandesnan ainda ta papia di Mike. Nan no a lubida con na 2014 Mike Eman a yamanan pa “VERKRACHTERS”. Tampoco nos mester lubida con e Hulandesnan a reacciona riba Mike y a yama Mike Eman pa un “tienermeisje”. Manera custumber Mike y su carapatanan: Speed cu

Patrick Paskel kendenan a cobra 8 miyon di pueblo pa cana rond di Mike y gaba Mike 8 año largo lo purba atrobe di crea expectativa positivo rond di e biahe aki. Pa colmo tabatin 4 Landenoverleg e mesun siman aki y por a constata con e top ambtenaar- y politicianan ta bagatelia Mike Eman, pero na un manera feroz. Mike Eman tin “o” credibilidad den wowo di e Hulandesnan. Mike Eman no por yuda Aruba cu nada na Hulanda. Hulanda ta bon bon na altura con Mike Eman ta brasando corrupcion unda el a gaña di laga Paul cay, pero ta defende Benny Avestruz Sevinger te na morto. “Por algo sera”. Un politico condena pa corrupcion. Na Hulanda Mike Eman ta nomina como un Mafkees! Pues, Hulanda ta sigui tur e movementonan aki. Mike Eman un politico cu a bula cu hala di manteca y awe un politico fracasa. AVP lo bay haya un golpi di bida e proximo eleccion.

## EDMARC KOCK A GRADUA COMO BACHELOR DEN ORGANIZATION, GOVERNANCE AND MANAGEMENT (OGM)

Diaranson 8 di November 2023, Edmarc a defende su tesis exitosamente y a obtene su titulo di Bachelor of Arts. Esaki a sosode dilanti di e comision di graduacion cu tawata consisti di Edward Erasmus, M.A., Helmut Vink, LL.M. M.A. y drs. ing. Michael Raymond, ken ta Manager Afvalinzameling Serlimar SG. Ademas tabata presente decano di Facultad di Arte y Ciencia, dr. Mieke de Droog, famia di Edmarc, invitado y docente di Universidad di Aruba. E titulo di Edmarc su tesis ta “Collaborative Governance: A Case Study on Waste Management in Aruba Prior to the 2021 Aruban General Election”. Edmarc a investiga con gobernacion colaborativo por a contribui na reto di maneho sostenibel di desperdicio (sushi) na Aruba prome cu e eleccion general di Aruba na 2021.

Cu e investigacion aki, Edmarc kier a demostra cu gobernacion colaborativo por ta exitoso si tur organisacion traha hunto pa combati e retonan di desperdicio na Aruba. E investigacion a demostra

e importancia y tambe varios beneficio pa Aruba y mayoria di e organisacionnan relaciona cu desperdicio.

Edmarc a colabora cu diferente organisacion den e sector di desperdicio y a base di e resultadonan di e investigacion, a duna diferente recomendacion. Informacion y recomendacion di e diferente organisacionnan cu a participa den e investigacion a yuda Edmarc cu e proceso di formulacion di su recomendacionnan. E recomendacionnan proponi ta entre otro: establece un mision y un vision distinto, desaroya plan di accion cu ta enfoca riba paso cortico, envolve mas organisacion pa participa den maneho di desperdicio y educa/conscientisa e pueblo di Aruba tocante e importancia di mantencion di desperdicio.

Un palabra di gratitud ta bay na: coleganan di Universidad di Aruba, e docentenan di e departamento di OGM y profesional cu a yuda of guia Edmarc como estudiante. Tambe ta gradici



tur e organisacionnan cu a participa y esnan pafo di Universidad di Aruba cu a contribui na un manera of otro.

Pa mas informacion riba e estudio OGM, bishita e website di Universidad di Aruba na <http://www.ua.aw/ogm>, e pagina di Facebook @UniversityofArubaOGM y e pagina di Instagram @ogm\_ua.



## Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# Prome Minister na e gran evento "Premio Excelencia den Deporte" DANKI PA ENGRANDECE DEPORTE, Y PA SEMPER PONE ARUBA SU NOMBER RIBA TARIMA INTERNACIONAL. ARUBA TA HOPI ORGUYOSO DI BOSO



Diabierna ultimo, Wever-Croes a asisti na Prome Minister Evelyn un di e eventonan mas



importante, pa loke ta trata deporte, "Premio Excelencia den Deporte". Prome Minister a expresa di ta honra di por a comparti un anochi asina special cu cada un di e atletanan, entrenadonan y tur esnan cu ta sostene deporte na Aruba. Un total di 29 federacion a manda nomber di nan atletanan cu mas a destaca durante aña 2022, pa un total di 130 nominado. Tambe pa prome biaha a reconoce 27 entrenado pa nan dedicacion y contribucion pa e desaroyo di deporte na Aruba, a rindi homenahe na 10 baluarte deportivo, y 7 atleta olimpico a ricibi un certificado y pin di World Olympians Association pa nan esfuerzo haci na promove e balornan olimpico.

Tambe, Prome Minister a expresa cu deporte ta algo sumamente bunita, y como mama y wela di deportistanan, e ta uni su mes na tur esnan cu ta

practica deporte. Deporte ta crea ser humanonan saludabel, ta crea un curpa y mente sano y ta hisa e calidad di bida social, na unda por medio di e deporte ta crea lasonan di amistad fuerte. E "Premio Excelencia den Deporte" ta honra y reconoce atletanan cu a destaca den campeonatonan nacional y internacional, y pa cu esaki, Prome Minister ta gradici cada un di nan pa semper pone e nomber di Aruba, riba un pedestal.

**DANKI NA MINISTER ENDY CROES PA HIBA DEPORTE NA E SIGUIENTE NIVEL**

"Mi kier a felicita tur e nominadonan, tur e baluartenan, tur e miembronan di OLY. Tambe mi ta expresa mi gratitud na tur federacion, tur e entrenadonan, pero specialmente tur mayor pa sostene nan yiu cu ta practica deporte. Danki

na tur e sacrificio cu boso a haci, awe boso ta wak e frutonan. Ohala esaki, por sigui inspira cada un di boso pa sigui crece, y bay mas leu den e deporte di boso preferencia. Un danki tambe, na tur esnan cu a organisa e evento aki, na e miembronan di ASU, FFD, IBISA, y specialmente na Lotto pa Deporte, y Stichting Sport Subsidie Aruba cu a haci e evento aki posibel. sin laga afo, mi kier gradici Minister di Deporte Endy Croes, pa su vision, pasion y determinacion pa hiba deporte di Aruba, na e siguiente nivel. Ta danki na e amor grandi cu e tin pa deporte, ta pone cu e ta traha incansabelmente, y ta logra cosnan grandi.

Finalmente, un danki na tur e atletanan pa engrandecete deporte na Aruba, y cu Dios guia y bendiciona cada un di boso pa sigui crece y briya den



## Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

# E vision di Minister Glenbert Croes pa Enseñansa pa Empleo na San Nicolas LO ENFOCA RIBA E SECTOR DI ENERGIA



Dialuna 14 di November, a tuma luga na e edificio renoba na Engelandstraat 33 na San Nicolas, e reapertura di Enseñansa pa Empleo. Prome Minister Evelyn Wever-Croes na e ocasion a hiba palabra y a enfatisa cu esaki ta un momento hopi special no solamente pa Enseñansa pa Empleo y pa Gabinete Wever-Croes pero pa henter Aruba. Aruba na e momentonan aki ta den pleno recuperacion. Y esaki institutonan financiero mundial renombra, manera IMF, a cataloga como un recuperacion impresionante despues di e daño grandi cu e pandemia a causa nos. E pandemia a bay cu un kwart di nos GDP y a laga Aruba cu un debe di 916 miyon florin. Durante e pandemia, 1 di cada 2 adulto tawata depende di Gobierno. E pandemia a causa cu desempleo a subite na 8.8%. E pandemia di berdad a demostra con vulnerabel Aruba ta, dependiendo riba un solo pilar economico. Apesar cu e pilar aki a trece hopi

progreso y bienestar economico pa nos pais, nos no por sigui confia riba un pilar so.

Durante e periodo cu Aruba tawata pasando e momentonan crucial causa pa e pandemia, Gobierno di Aruba a dicidi di no solamente recupera y 'bounce back' caminda cu nos tawata ta sino 'bounce forward', pa haci di Aruba un pais mas fuerte y resiliente. Den e publicacion siman pasa di Banco Centraal, ta muestra cu Aruba no solamente a 'bounce back' pero nos ta 'bounce forward'. Un ehempel di esaki ta turismo. E cantidad di turista cu ta yega nos isla ya di basta tempo ta supera e nivel cu e tawata prome cu pandemia. E 'tourism receipt' pa e aña aki ta un 42% mas halto cu prome cu pandemia y ta premira cu pa otro aña e ta sigui crece cu 6.4% mas.

Pa loke ta trata nos economia, e aña aki tin un crecimiento economico di 10% y ta premira un crecimiento di 4.6% pa otro aña. E aña aki, nos GDP ya caba ta 106.7% compara cu prome cu pandemia. Esakinan ta muestra di con fuerte y resiliente Aruba ta birando.

Pa loke ta trata desempleo, ora cu esaki a wordo midi aña pasa, mirando cu durante e pandemia desempleo tawata na 8.8%, e cifra a yega na 4.3% cual

ta e cifra di mas abou den nos historia. Den un aña di tempo, 2000 cupo di trabou nobo a wordo crea. Apesar cu desempleo bou nos hobennan a baha considerabelmente, e ta halto ainda. Esaki durante e pandemia a yega na 25.9% y awo e ta na 9.9%.

Financieramente, den e presupuesto di e aña aki, Aruba a conoce un surplus. Y e cifranan cu ta duna proyeccion anual pa e tempo nos dilanti ta confirma un surplus pa otro aña tambe.

Inflacion ta bahando. Aruba e premira un inflacion di 5.5% pa e aña aki pero ta premira cu esaki lo finalisa den 3.2%. Caribe sinembargo ta mirando un inflacion di 11%.

"Pues nos a 'bounce back' pero nos kier 'bounce forward', cu mas forsa y bira mas resiliente y pa esaki nos mester diversifica nos economia", Prome Minister a remarca.

E sector cu Gobierno lo enfoca riba dje pa diversifica mas lihe ta e sector di energia. Aki, Enseñansa pa Empleo tin un tarea hopi importante. Covid a siña nos cu como un pais cu kier desaroya, nos mester sigui cambia y adapta na e cambionan cu mester wordo haci. Enseñansa pa Empleo ta yuda ciudadanonan cu no tin trabou, of esnan cu ta desea di cambia trabou of cu ta busca oportunidadnan



nobo.

### PABIEN NA MINISTER GLENBERT CROES PA SU VISION Y DETERMINACION

Prome Minister ta felicita Enseñansa pa Empleo pa e cambionan importante haci. Despues cu Minister Glenbert Croes a tuma over y apunta un ekipo nobo y a intruduci cambionan, durante 2021-2022 tawata tin 600 cursista. Den e aña 2022-2023 tin mas di 1600 cursista. "Pabien Enseñansa pa Empleo pa e cambionan importante aki. Pabien Minister Glenbert Croes, pa su vision y determinacion pa realmente haci un diferencia", Prome Minister a expresa.

Prome Minister ta gradici tur stakeholder cu ta haciendo e proyecto aki posibel. E deseo di Gobierno ta pa cada ciudadano haya

un oportunidad digno pa gana su pan y pone cuminda riba mesa pa su famia. Sin stakeholders y doñonan di trabou cu ta coopera, esaki no lo ta posibel.

Enseñansa pa empleo a cuminsa na aña 1988 despues cu refeneria Lago a cera. Esaki a crea e necesidad pa introduci un manera pa prepara trahadonan miho pa e turismo cu e tempo ey tawata creciendo. Nos por compara esaki cu Covid. Enseñansa pa Empleo un biaha mas lo yuda pa difersifica nos economia. "Mi tin tur confiansa, bou di liderazgo di Minister Glenbert Croes y señora Sabine de Groot, y trahadonan di Enseñansa pa Empleo y stakeholders cu ta coopera, Aruba lo sigui desaroya", Prome Minister a enfatisa.



# Minister Glenbert Croes na ocasion di reapertura di EPE: ENSEÑANSA PA EMPLEO A PRUEBA SU DERECHO DI EXISTENCIA ESPECIALMENTE DEN MOMENTONAN DI DESAFIO PA NOS PAIS



Cierre di Lago a trece hopi desafio pa nos Pais y nos Pueblo. Hopi hende a keda sin trabou. Hopi hende a bandona nos pais. Y esunnan cu tabatin nan specialidad den refinaria a haya nan mes diripiente sin trabou y sin posibilidad pa un otro trabou. Adicionalmente, Aruba e tempo aya a cuminsa concentra mas den desaroyo hotelero y turistico pues un cambio total di ofishi.

Pa e motibo aki cu na 1988 a inicia cu e proyecto di Enseñansa pa Empleo cu mester a percura pa recapitacion di nos hendenan cu a perde trabou den Refineria di Lago.

Awe cu gran orguyo den presencia di Minister President Evelyn Wever Croes, Minister di Enseñansa Endy Croes, Minister di Turismo Dangui Oduber, Vice Presidente di Parlamento Raymond Kamperveen y Parlamentarionan Erasmus, Jarzagaray, Tevreden, Hoek y Berlis, Stakeholders manera AHATA, HIAS, SNBA y VeneAruba, a efectua e reapertura di Enseñansa pa Empleo. Un instituto cu a recobra aun mas su balor e momento cu pandemia a bati na nos porta, cu a causa cu hendenan a perde trabou y mester a busca un alternativa pa por a sobrevivi. Recapitacion



di nos hendenan a bira prioridad nacional atrobe. Asina cu EPE a bin resorta bou di Minister Glenbert Croes, a pone man na obra pa reactiva EPE. EPE anno 2023 ta conta cu solamente 10 empleado bou guia di Sabine de Groot cu cifranan di adelanto impresionante.

Aña 2022 EPE a conta cu 600 cursista. Pa aña 2023 ya nos ta bayendo na 1600 cursista cu e pronostico cu esaki ta bay sigui crece. Si aña pasa tabatin 19 curso cu a wordo duna na EPE, e aña aki esaki a aumenta na 27. Total cursista a crece di 620 pa 1630. Apoyo di sector priva tambe ta aumentando reconociendo e importancia y balor di Enseñansa pa Empleo.

Minister Glenbert Croes a expresa su gratitud y orguyo na tur empleado cu ta trahando duro den un solo ekipo, demostrando cu EPE tin su lugar specialmente pa nos hendenan cu ta desea un miho trabou, pa por sigui

cursonan cu ta wordo reconoci pa sector priva y na un tarifa social pa cartera di un y tur.

E mandatario su orguyo a keda refleha awe

den e Rueda di Prensa durante cual a efectua cu cortamento di cinta, un EPE nobo, rebranded y cu animo renoba pa trece cursonan di gran balor pa nos pueblo, mas cerca di



**De Minister van Toerisme en Volksgezondheid is voornemens in het openbaar aan te besteden, het door ATA te financieren project:**

**“Verfraaiing en parkeerplaats te Rodgers Beach”**

Volgens bestek D.O.W. nr. 13,dj.2023

Korte omschrijving van het werk:

Het werk bestaat uit reconstructie bestaande tracé, aanleg parkeerplaatsen en bouwen nieuwe gazebo.

Uitvoeringstermijn: **75 werkbare werkdagen** na datum van aanvang inclusief bestellingstijd.

Het bestek is vanaf **15 november 2023** verkrijgbaar bij D.O.W. tegen betaling van **Afl.850,00**.

De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst Openbare Werken (DOW).

De Openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **15 november 2023** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **23 november 2023** om 10.00 vm te DOW.

De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **29 november 2023**.

De Openbare aanbesteding vindt plaats op **8 december 2023** om 11.00 vm op het kantoor van de Directeur van de Dienst van Openbare Werken.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel van Aruba. (niet ouder dan 6 maanden).
2. Bereidheidsverklaring tot het instellen van een bankgarantie of borg.
3. De staat van eenheidsprijzen voor verrekening van meer- en minderwerken.
4. Een lijst van in te schakelen onderaannemers.
5. Overige vereisten opgenomen in het bestek.

**Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.**



# KVK TA YUDA ORGANISA MISION COMERCIAL VIRTUAL ENTRE ARUBA Y VENEZUELA

Oranjestad – Recientemente, Camara di Comercio y Industria (KvK) den colaboracion cu Minister di Asuntonan Economico, sr. Geoffrey Wever, a organisa un Business Matchmaking virtual entre empresarionan di Aruba y Venezuela. E evento aki a ser organisa cu e fin pa crea mas laso comercial entre Aruba y Venezuela y alabes brinda mas atencion y crusa e fronteranan comercial entre e dos paisnan aki.

Pa prome biaha den historia a tuma lugar un mision comercial na Aruba completamente virtual, na unda a participa 30 empresario di Aruba y mas di 100 empresario di Venezuela. Empresarionan na Venezuela tin hopi interes den crea lasonan comercial cu empresarionan na Aruba.

E evento a tuma lugar den auditorio di KvK, riba 9 di november ultimo, cu un agenda extenso. Sr. Geoffrey Wever, Minister di Asuntonan Economico, a inicia e programa, sigui pa Presidente di Directiva di KvK, sr. Gavril Mansur, cu a duna tur presente un caluroso bonbini y a bisa algun palabra. Sra. Ivy Correa tawata e moderador di e evento aki y a introduci tur e representantenan di ambos pais cu a elabora riba diferente topiconan interesante encunto e posibilidadnan di haci negoshi cu Venezuela. E representantenan di diferente sector comercial di Venezuela a elobora riba loke nan tin di ofrece pa loke ta servicionan pa salud y turismo. Alabes, e represent-



antenan a elabora riba e diferente opcionnan y variedad di productonan (p.e. fruta y berdura) y materialnan di construccion cu Venezuela tin pa ofrece y cu por wordo considera pa importacion na Aruba.

Despues di merdia, tur empresario di Aruba cu a registra, por a subi online via Zoom, y topa virtualmente cu empresario di Venezuela na unda e empresarionan di Venezuela a elabora riba loke nan tin di ofrece. For di merdia te cu atardi, diferente citanan a tuma lugar y por a intercambia ideanan y informacion. KvK ta hopi satisfecho mirando e interes di ambos banda pa haci negoshi.


KvK por wak bek na dos mision comercial exitoso cu a tuma lugar e aña aki, den luna di mei na Colombia, y awo un virtual cu

Venezuela.

KvK ta contento di un biha mas por a traha cu Minister sr. Geoffrey Wever y di e forma aki brinda mas oportunidad na nos empresarionan local. Alabes KvK ta gradici Minister sr. Geoffrey Wever pa haci e mision virtual aki posibel. Tambe un danki na tur e empresarionan di Aruba y Venezuela cu a participa den e evento aki.



## ORACION DI DIA



### Un feliz dia bendiciona colma cu hopi amor, fe y speransa den nos Bon Dios

Despues di un rato e cria a bisa su shon: 'Señor a cumpli cu bo ordo, ma toch a sobra laga!' (Lucas 14: 22)

Nos ta forma un solo curpa pa medio di nos union cu Cristo y nos ta uni mescos cu partinan di un solo curpa (Rom. 12: 5). E cria lo a haya duele ora prome invitadonan a nenga. Asina mes el a sigui cumpli cu ordo di su shon y aunke el a cumpli toch a sobra laga. Esaki ta muestra cu e ta persevera y cumpli cu zelo cu su shon y ta na paz. Nos tin cu traha pa, y sirbi Señor cu zelo (Rom. 12: 11). Pero, Señor tin mas laga, pues e capacidad pa invitadonan pa e reino di Dios ta surpasa e expectativa di cada un di nos. Hesus ta siña nos pa cumpli cu ordo di Tata. Aunke nos por pasa den tribulacion y perseverancia, oracion constantemente ta yuda paso e speransa cu nos tin lo haci nos contento (Rom.12: 12). Paso cerca Señor nos ta na paz manera un yiu cerca su mama (Salmo 131).

Oracion: Señor regala nos gracia pa nos comparti donnan conforme Bo boluntad y biba den harmonia cu otro. Amen.



5		9				4		
7		8	3		4	9		
6		1				7	3	
4	6	2	5					
3	8	5	7	2	1	6	4	9
1	9	7	4		8	2		
2			1					4
		3		4			8	7
	7			5	3			6



# Campeonato Nacional Femenino y Masculino riba un nivel espectacular

ORANJESTAD, Aruba – 13 di November 2023: Federacion di Ahedres di Aruba (FAA) a clausura nan Campeonato Nacional Femenino y Masculino. Un campeonato cu a tuma luga pa dos weekend di 9 rond y un total di 20 participante. Como invitado di honor nos tawata tin Sr Enrique Jacopucci y tambe minister Ursell Arends cu a haci e movida di honor.

Campeonato Nacional ta wordo hunga pa e 10 miho hungadornan masculino y femenino activo. Den e campeonato aki, tur hungador ta hunga contra otro durante 9 wega den nan respectivo categoria y ganador absoluto ta bira e hungador cu a acumula mas punto durante e campeonato.

Annelaine Jacobs un bes mas a titula campeon den e categoria Femenino, sigui na segundo luga pa



Lourdes Moreno y Brooke Lockhart cu a konkista e tercer puesto. E categoria di masculino tambe tawata tin un bon bataya den cual Juan Pablo de Mey a keda corona como campeon di e categoria, sigui na segundo luga pa

Jose Pesqueira y Frederik Chaudron a keda na di tercer luga pa sistema di desempate.

Manera tur aña, FAA ta brinda tur su miembronan e oportunidad pa demostra nan talento y amor

pa e deporte di ahedrez, brindando un espectaculo na nivel nacional. Un danki sigur ta bay na tur cu a contribui pa haci e campeonato aki uno exitoso, sin laga afo organisador di e torneo Sra Carol Pesqueira y Arbitro IM FA Lazaro

Bueno.

Federacion di Ahedres ta sumamente satisfecho y kier a felicita tur participante pa nan desempeñu durante full e campeonato aki.

## Na biblioteca Un miembrecia y un buki gratis pa mucha



Biblioteca ta regala cada mucha cu bira miembro nobo un buki nobo. Un buki nobo titula 'Na cas di Carmen y Carlos'. Un buki cu biblioteca a publica pa tur mucha

mes, hopi storia y hopi informacion pa scol. Bini un bini tur!

Na cas di Carmen y Carlos

na Aruba. Miembrecia ta gratis. Pa registra como miembro, mayor ta hiba nan yiu biblioteca (sea Playa of San Nicolas) y ta hiba un ID valido y e carchi AZV di nan yiu. Biblioteca ta warda tur mucha cu un coleccion grandi di buki masha bunita

'Na cas di Carmen y Carlos' ta inspira pa e tema 'Mi buki, mi cas'. E buki aki ta un regalo pa e muchanan di Aruba. Autor ta Jeroen Hoogerwerf y e buki a keda ilustra pa artista visual Vanessa Paulina. Tur dos a participa tambe na e festival y a bishita diferente scol pa conta storia. 'Na cas di Carmen y Carlos' ta un buki na 2 idioma, Papiamentu y Hulandes.



Esaki ta un storia di un famia cu ta pasa un vakantie masha dushi mes. Carmen y Carlos ta prima y primo y nan ta musta e lesado con cos ta bay cerca nan na cas.



# Awor 131 su website ta den mas idioma

Ariba dia 9 di november 2023 Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba a lansa su logo nobo. Un logo cu ta ilustra tur e servicionan cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta brinda na e muchanan, hobenan y adolescentenan di Aruba.

Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba ta den e proceso di prepara e organisacion pa e siguiente 25 aña. Cambio di e logo ta un di instrumentonan den e proceso aki. Otro instrumento ta e website di Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba cu ta 131.aw.

Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba a ser funda ariba e Tratado In-

ternational di Derecho di Mucha. Artículo 17 di e Tratado ta bisa cu tur mucha tin e derecho di tin acceso na informacion for di diferente fuente, manera buki, television, corant of internet. E informacion mester ta interesante pa nan y nan mester por siña di dje. Tambe mester tene cuenta cu e diferente idiomanan y cultura di muchanan c uta biba den e pais concerni.

Na momento cu un mucha/ hoben tuma contacto cu un di e servicionan di Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba, e mucha/ hoben mes ta escohe e idioma cu e kier comunica. Na 2019 na momento di a lansa 131.aw, 131.



aw a ser desaroya den e indiomanan Papiamentu y Ingles. Awor a yega e momento pa aña di e idioma Hulandes y Spaño acerca.

Desde awor, na momento cu e mucha/ hoben haci uso di e 131.aw pa busca/

ricibi informacion, e mes por kies den cua di e idioma e kier ricibi e informacion. Esaki ta sigura cu mas mucha/ hoben lo haci uso di e informacion cu nan mester den e idioma di nan preferencia.

131 kier a gradici su diferente partnersnan cu ta tuma nan impacto social na serio y ta inverti den e muchanan y hobenan. Un gradicimento ta bay na Setar N.V., Aruba Airport Authority N.V., Web Aruba N.V., The Salamander Group, RBC Royal Bank (Aruba), Watty Vos BLVD, Green Corridor Aruba, DOW, Albo Aruba General Contractors, The Movies Aruba, Telearuba y Media di Aruba.

Pa mas informacion tocante 131.aw por tuma contacto cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba via nos facebook: <https://www.facebook.com/telefon.hubentud/>, email: [telhubentud@gmail.com](mailto:telhubentud@gmail.com) of telefon 5886138/ 5884011.

## Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba tin un logo nobo

Ariba 9 di november ultimo e logo nobo di Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba a ser revela durante un bishita di Prinses Beatrix na e organisacion.

Despues di 24 aña Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba/ 131 a cambia di logo.

Agradiciedo na e representacion cu e logo anterior a haci pa nos organisacion durante 24 aña, nos a tuma despedida di dje. Mirando tur e servicionan nobo cu nos organisacion ta dunando y cu den futuro cercano lo bin acerca y asina aki prepara nos organisacion pa e siguiente 25 aña.

Nos a duna e muchanan y hobenan di Aruba e oportunidad durante un competencia di pintura pa yuda nos yega na nos logo nobo.

Un diseñador profesional a ahusta e pintura ganador overall den un formato profesional.

E logo ta ilustra un mucha, hoben, adolescente. E logo ta ilustra hen-

de muher y hende homber. E logo ta e mucha, e hoben, e adolescente cu ta busca/ ricibi asistencia for di nos organisacion. E color blauw ta ilustra e derechonan di mucha cu nos organisacion ta funda ariba dje y ta para pe.

E outline blauw cu ta forma e mucha/ hoben/ adolescente ta ilustra cu e asistencia di 131 ta rond di e mucha/ hoben/ adolescente, y ta protege e mucha/ hoben/ adolescente contra di tur locual ta stroba su desaroyo y ta strobe di disfruta di su derechonan. Bo por mira cu e mucha/ hoben/ adolescente ainda ta na telefon, locual ta hiba bo untiki bek na con nos a



cuminsa. E mesun telefon aki, cu ta mas moderno, ta ser uza door di e mucha/ hoben/ adolescente pa yama, ta ser uza door di e mucha/ hoben/ adolescente pa chat cu nos, manda nos email y bishita nos website y nos socials. Tambe e mucha/ hoben/ adolescente ta ricibi informacion di 131 durante charla, tayer of proyecto na scol. Manera e ultimo 24 aña, den e siguiente 25 aña e servicionan lo ta gratis y anonimo.

131 kier a gradici su diferente partnersnan cu ta tuma nan impacto social na serio y ta inverti den e muchanan y hobenan. Un gradicimento ta bay na Setar N.V., Aruba Airport Authority N.V., Web Aruba N.V., The Salamander Group, RBC Royal Bank (Aruba), Watty Vos BLVD, Green Corridor Aruba, DOW, Albo Aruba General Contractors, The Movies Aruba, Telearuba y Media di Aruba.

Pa mas informacion tocante e logo nobo di Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba por tuma contacto cu Fundacion Telefon pa Hubentud Aruba via nos website: 131.aw, facebook: <https://www.facebook.com/telefon.hubentud/>, email: [telhubentud@gmail.com](mailto:telhubentud@gmail.com) of telefon 5886138/ 5884011.



# DICON E FENOMENO DI OLANAN HALTO NA E COSTANAN DI ARUBA

Tin momentonan cu e olanan na e costanan west y zuid di Aruba ta mas halto cu normal y alabes un poco bruto, mientras cu e tempo na Aruba ta normal. E fenomeno aki di naturaleza no ta sucede pa arte di magia, pero e tin su splicacion y ta aparece caba, sigur desde cu e planeta Tera y siguiente-mente Aruba a wordo forma.

Pa algun añanan den e decada di 1960 pa 1970 un instituto Americano a haci un investigacion y estudio dje fenomeno aki. Kadaster y Havendienst (awe Directie Scheepvaart), specialmente stuurman Miguel Odor d.f.m. dje lanchanan di loads a duna asistencia. Si mi memoria no ta faya mi un ehemplar dje rapport cu resultado dje investigacion a wordo deponi na Biblioteca Nacional, pero mi ta sigur cu un ehemplar lo ta den e Library of Congress na Washington, E.U. Americano.

E parametronan – periodo dje ola y frecuencia – pa haci e calculacion a wordo midi pa medio di sensornan cu a wordo poni na diferente puestonan den lama. No ta bay den detayenan tecnico aki, solamente cu e velocidad di un ola di lama ta depende di cuater factornan fisico dje awa, cua nan ta: tension, rigides, densidad y temperatura. E conclusion dje investigacion y estudio tabata cu e fenomeno aki ta aparece despues cu tabatin tempo malo of horcan, specialmente den region dje costa zuid-oriental di E.U. Americano.

A resulta cu cada bes cu

tin tempo malo of horcan cu ta pasa banda dje costa di Cap Hatteras na North Carolina, e olanan causa pa e tempestad of horcan ta coy direccion pazuid y ta yega Mona Passage entre Republica Dominicana y Puerto Rico. E estrechamento aki cu un profundidad di 100 – 700 meter y hanchura di 128 km, ta causa un tension na e olanan y esaki ta haci un cambio na e frecuencia, largura y velocidad dje olanan.

E olanan ta yega e costa di Nort na unda e lama ta hopi hundo y ta dal normal contra e barancan, pero nan ta lora rond di Cudarebe y pasa pa e costanan pabao y pazuid. Aki e pendiente dje suela di lama pa e beach gradualmente ta bira mas grandi y pa esey menos profundo.

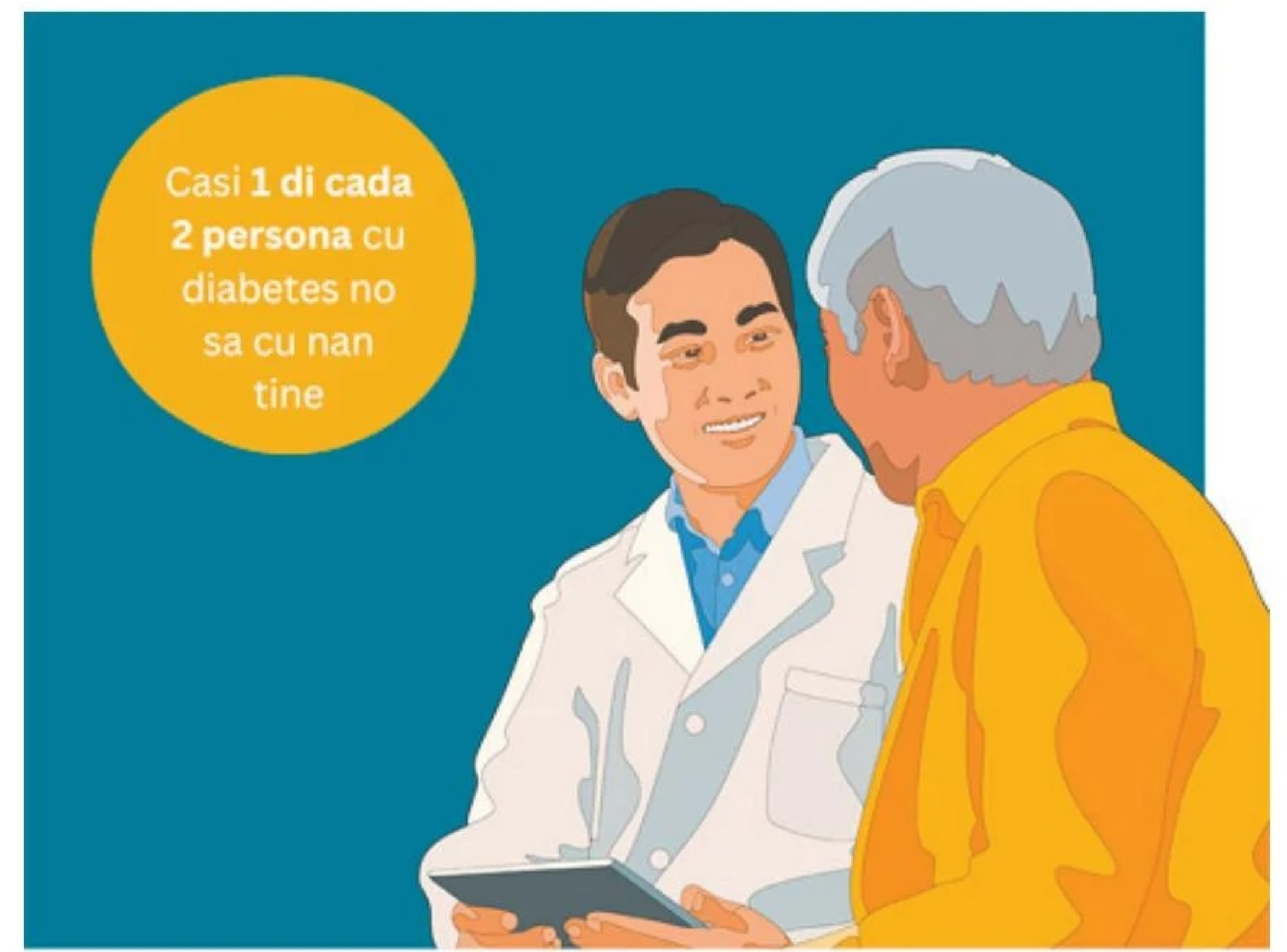
E largura (di top pa top) dje ola ta wordo compri- mi, y esaki ta bira mas halto y su velocidad ta disminui. Na salida dje passage e profundidad ta 700m y segun calculacion simpel y no stricto, e largura dje ola aki lo ta 120m y si e ciclo ta un den cada 8 seconde, e velocidad lo ta 15m/s (meter pa seconde) o 54km/ora. E distancia di Mona Passage pa Aruba ta 698km si e profundidad no ta cambia, den 13 ora e ola lo yega Aruba, pero gradualmente e profundidad ta bira menos. Segun calculacion na un profundidad di 10 meter e velocidad lo ta 4,4 m/s, o sea 4,4m X 3600sec = 15,8 km/ora. Na 1 meter di profundidad esaki lo ta 3,1m/s o sea 11,3 km/ora;

e velocidad a baha, pero e ola a bira mas halto y ta kibra cu e surf (branding) na nos beach. Nos por compara esaki cu un mucha cu ta core y diripiente ta haya su mes dilanti di un barera; e mucha por stop (brake) y para, pero e ola no tin rem y ta dal contra e beach cu un forza bruto.

E fenomeno dje ultimo dianan probablemente ta un efecto dje horcan Tammy. Aunke e no a yega masha cerca dje costanan na zuid-oost di USA, segun noticianan el a causa si masha oleahe aya.

E proximo horcan, cu forma, si e drenta Lama Caribe of bay pasa na e costa dje Carolinanan, su bien-tonan fuerte lo por causa e fenomeno aki.

E ultimo biaha dje evento aki a causa hopi daño na e hotelnan banda di Punta Brabo y esaki ta un aviso pa Aruba cuminsa tuma precaucion. Instituton meteorologico distingui di varios pais ta pronostica cu e nivel di lama, pa motibo dje keintamento di Planeta Tera, pa final dje siglo aki lo a subi gradualmente te cu tres (3) meter.



**Diabetes: Sa bo riesgo, Sa kico pa haci**





**STICHTING BLOEDBANK ARUBA**


**BO SANGER TA SALBA BIDA!**

☎ 587 0002

f StichtingBloedbankAruba

Registra pa bira donante na [www.bloedbankaruba.aw](http://www.bloedbankaruba.aw)

PRONOSTICO DI TEMPO



VALIDO TE DIARANSON 15 DI NOVEMBER 2023, 18:00 ORA

TEMPO:

AWE TARDI Y AWE NOCHI: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO  
DEN MARDUGA Y MAYAN: PARCIALMENTE NUBLA CU UN AWACERO PASAJERO

TE BREVE

TEMPERATURA MAXIMO 32 GRADO CELSIUS  
TEMPERATURA MINIMO 27 GRADO CELSIUS  
INDICE DI CALOR (HEAT INDEX) DEN Y ROND DI ORANAN DI MERDIA: 33 PA 42 GRADO CELSIUS

UV INDEX: 8  
BAHADA DI SOLO : 6:11 PM  
SUBIDA DI SOLO : 6:38 AM.

SITUACION GENERAL DI TEMPO PA PROXIMO 24 ORA:

HUMEDAD PERSISTENTE DEN REGION LO PONE CU TEMPORALMENTE MAS NUBIA LO PASA RIBA E ISLA.  
LOCALMENTE ESAKI POR PRODUCI ALGUN AWACERO PASAJERO TE BREVE.

CONDICIONAN MARITIMO/ ESTADO DI LAMA:  
NA PARTINAN PROTEJE DI COSTA: KETU, ROND DI 1 PIA.  
NA PARTINAN ZUID: TRANKIL TE MODERA, ENTRE 2 PA 3 PIA.  
NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA: GENERALMENTE MODERA CU OLANAN ENTRE 5 PA 7 PIA.

AVISO/ ALERTA:

TA SUGERI OPERADORNAN DI BOTO CHIKITO PA BAI CU CAUTELA NA PARTINAN OOST TE NOORDWEST DI COSTA



# FORTALEZA PA FAMIA

## Scirbi pa Pastor Marcel Balootje.

### TUR LIDER IRESPONSABEL, TA CAUSA DOLOR Y DECEPCION

Tur tata di famia ta un lider, y ora un tata no ta guia su famia den caminda di Dios, e ta hiba nan na caminda di dolor y decepcion.

Tur lider cu ta den cualkier organisacion, sea deportivo, social, politico, of spiritual, mester tin respet pa Dios y no por laga nan mes wordo husa pa kita hende for di e caminda di Dios, pasobra esey ta iresponsabel.

Hende mester tin respet pa Dios, y guiando un pueblo den abominacion, y cosnan impuro, perversidad y malicia, no ta bon ehempel, pasobra ki bal la pena hende tin tur cos aki na mundo, y nan alma ta reserva pa fiero.

Pakico sostene y apoya algo cu lo trece tristesa, falta di respet y confusion den hopi famia awe, y mayan falta di identidad den nos hubentud. Tur esaki ta e tempo trabahoso cu ta reina riba mundo henter segun 2 Timoteo 3:1-5).

Si un mucha ta for di boluntad di Dios y su mayornan ta sostene, nan ta bira complice di dje. Si hende grandi ta bay contra boluntad di Dios, gara duro na inmoralidad, y ta haña apoyo di esnan cu mester sa miho, esey ta produci liderazgo iresponsabel.

E rabia di Señor lo no kita, te ora cu E cumpli, completamente cu e proposito di Su curason Den e ultimo dianan boso lo comprende esaki bon cla. (Jeremias 23:20).

Cada ken cu ta den un puesto como lider, mandatario of gobernante, mester samina su consenshi y puntra su mes, ta esaki ta e caminda cu Dios kier pa mi dirigi e pueblo?

Of mi ta haciendo cosnan pa complace cu hende sin corda riba e dia di mayan, sin temor di Dios, no teniendo cuenta cu e futuro gen-

eracion.

Ora un hende huramenta pa algo, semper locual cu e a huramenta pe, ta cay directamente bao di guia di Dios, pasobra tur ley y tur orden decente pa lanta un comunidad sano, cu norma, balor Social, Spiritual y Decencia ta bini for di Palabra di Dios.

Tur hende sa cu Moises tabata un homber recto, pero Aaron su ruman tabatin un spirito complaciente, y e tabata haci tur clase di bagamunderia basta e pueblo keda contento cune, hasta e a traha e bishe di oro, treciendo idolatria, inmoralidad y bruheria hincando pica den pueblo y hiba nan na destruccion.

Pesey beibel ta bisa nos pa haci oracion pa esnan cu ta den liderazgo, pasobra Dios sa cu e enemigo ta loer riba nan pa asina trece confusion, desunion y inmoralidad den pueblo.

E temor di Señor ta prolonga bida, ma añanan di e malbado lo wordo haci cortico. (Proverbionan 10:27).

Pa motibo di e bendicion di e hendenan recto, e stad ta wordo halsa, ma pa medio di boca di e malbado, e ta keda trastorna. (Proverbionan 11:11).

Esnan cu ta di curason perverso ta un abominacion pa Señor, ma esnan perfecto den nan caminda ta Su delicia. (Proverbionan 11:20).

Ta masha importante pa cada tata wak den cual direccion e ta hiba su famia, sea den scuridad of den claridad divino di Dios.

Cada lider mester pensa bon prome cu e apoya algo, pasobra esun cu ta apoya hende den caminda contrali na e palabra di Dios, ta bira un piedra di trompica.



Tur lider mester tin un mente sano, y puro, yena cu temor di Dios, leu for di perversidad y malicia, ma yena cu bon consejo pa guia hende riba e caminda di Dios, cual ta hiba na bida eterna.

Cristo Hesus ta e caminda di Berdad y e Bida.

Sinceramente, Pastor Marcel Balootje.

## Polis a hala atencion di turistanan kedando na un Air BnB, nan tabata “splash” awa di piscina riba caminda poniendo autonan slip



Dialuna atardi a drenta informe di cu turistanan kedando na un Air BnB na Malmok lo ta “splash” awa di piscina riba caminda poniendo asina autonan slip casi causa accidente, mesora a dirigi un patruya na e sitio. Na yegada di e patruya a haya un grupo di turista hungando den e piscina di tal forma cu tabata saca hopi awa manda riba caminda. Polis a hala nan atencion pa e peliger cu esaki ta crea pa trafico ya cu polis a haya reclamo cu un UTV a hera causa un accidente.

### Clasificados

**SOLODIPUEBLO@GMAIL.COM**

**CEL.585 9500**



Minister Glenbert Croes na ocasion di reapertura di EPE:

## TA ANUNCIA ENSEÑANSA PA EMPLEO SAN NICOLAS CU ENFOKE RIBA CURSONAN TECNICO Y ENERGETICO

# “San Nicolas is the land of opportunity”



Dialuna ultimo Gobierno di Aruba a haci reapertura di Enseñansa pa Empleo situa na Engelandstraat 33. Un edificio completamente renoba cu a conoce un adelanto y desaroyo significativo desde cu

Minister Glenbert Croes a haya departamento aki bou di su encargo.

Un instituto cu ta ‘cater’ diferente sector den nos comunidad. Hobennan cu a drop out di scol por

tuma cursonan na prijs social pa toch sigui capacita nan conocimiento cu por brinda nan un trabou cu un miho porvenir. Adulonan cu kier cambia di trabou, manera e ehempel cu Minister Glenbert Croes a duna, un security guard kier bay traha den mundo di casino, a sigui curso di casino dealer na EPE, capacitando su mes pa un miho trabou, cu miho pago. Personanan cu kier specialisa nan mes den e funcion cu nan tin awor tambe ta tumando cursonan na EPE pa por sigui crece den nan trabou. Un instituto di balor fundamental pa nos co-

munidad laboral.

Pero e vision di Minister Glenbert Croes ta bay mas leu. Manera ya ta conoci e titular di Energia recientemente a anuncia cu pronto Aruba lo tin su propio Hydrogen Valley. Eagle LNG ta den pleno ehecucion. Un compania Americano a muestra su interes den exploracion di gas den awa territorial di Aruba despues di haci su propio estudio profundo y extenso. E tereno di refinaria lo wordo converti den e industria energetico cu lo bira e proximo pilar economico pa pais Aruba. Pa stakeholders manera

RDA, FMSA, WEB, ELMAR, pa e parke di molina di biento, pues pa tur e proyectonan aki nos ta bay tin mester di trahadonan cu conocimiento tecnico di e industria y aki ta unda Enseñansa pa Empleo SN ta haya su mision.

Pa e mandatario “San Nicolas is the land of opportunity” y kier ta un motor den crea oportunidadnan y desaroyo pa San Nicolas. Minister Glenbert Croes orguyosamente a anuncia di a duna e instruccion pa cuminsa cu e proceso pa habri Enseñansa pa Empleo Tecnico na San Nicolas.

## Firma di MOU CEDE ARUBA y Fundacion Jantje Beton

Dia 10 november, Stichting Jantje Beton y Stichting Centro pa Desaroyo di Aruba (CEDE ARUBA) a firma un Memorandum di Entendemento (MOU) importante na Cas di Cultura.

E evento a wordo atendi pa un grupo grandi di interesadonan den nos comunidad, entre otro e sector di turismo, hotelero, banconan, diferente companianan y tambe fundacionnan local y departamentonan di Gobierno. Tur a demonstra di tin un interes grandi pa yega na lugarnan mas adecua y sigur cu ta na beneficio di nos muchanan y hobennan na Aruba.

nan na Aruba.

Jantje Beton ta un organizacion experto ariba realizacion di lugarnan di hunga pa mucha. Desde 2020 nan a expande nan area di trabou pa henter Reino Hulandes. E realizacion di un speeltuyn nobo na Borneiro dor di Jantje Beton y nan plan pa crea ainda mas lugan di hunga na Borneiro, Saba y Sint-Eustatius, awor por bira realidad. CEDE ARUBA a hacie posibel pa Jantje Beton por a bin Aruba y haci un investigacion riba (lugarnan di hunga) speeltuyn y nan seguridad aki na Aruba. Desde januari 2023, CEDE ARUBA ta encarga cu e

proyecto BARIO UNICO, den colaboracion cu Gobierno di Aruba, Centronan di Bario y un cantidad grandi di organisacionan. E forma con pa mehora facilidadnan pa hunga di mucha ta cuadra perfecto den e plan aki. Dia 9 di november, Jantje Beton a ricibi 1,5 miyon euro for di Nationale Postcode Loterij ta pa realisa seis speeltuyn adicional riba e islanan di reino hulandes, incluso dos pa Aruba.

E acuerdo entre Jantje Beton y CEDE ARUBA a wordo acorda entre Stichting Jantje Beton, representa pa e Director-Gerente, Sr. Dave Ensberg-Kleijkers, Stichting Centro pa Desaroyo di Aruba (CEDE ARUBA), representa pa e director, Sr. Daniel B Tecklenborg. E financiamiento pa e proyectonan lo sali for di e presupuesto anual di e partidonan y/o



lo ser solisita na organizacionan externo manera NGO, sponsernan comercial y particular, fondonan internacional y programanan di Union Europeo. E colaboracion aki tin un termino di 3 aña, cual lo ser evalua cada aña y cu oportunidad pa eherce e recomendacion den e siguiente aña. Adaptacion den e protocol di colaboracion por wordo haci cu acuerdonan mutuo di e partidonan.

E protocol di colaboracion

historico aki a bira activo riba 10 november 2023, dilanti diferente stakeholders cu a duna nan conocimiento y surgerencianan na e dos entidadnan aki cu a firma e acuerdo. E colaboracion aki ta personifica e dedicacion y compromiso di tur dos organizacion cu e mesun meta cu ta na bienestar di muchanan y hobennan na Aruba y den Reino Hulandes. Un otro meta cu CEDE ARUBA kier alcanza pa mehoracion den estilo di bida den barionan na ARUBA.



Minister Ursell Arends:

# Localidad pa Baki den Bario 18 di November 2023: Centro di Bario Ayo

Un di e iniciativanan principal di e campaña Limpi Limpi ta separacion efectivo di desperdicio. Durante e ultimo lunanan un parke pa separacion di desperdicio ta den rotacion di distrito pa distrito. Cu cada evento di Baki den Bario, a evalua y adapta e operacion hunto cu tur partners. Cu e acogida a ricibi mas interes y asina a expande e operacion pa acepta mas tipo di desperdicio.

Ministerio di Naturalesa ta enfatisa cu e orario a wordo evalua y ahusta teniendo na cuenta e orario cu hende ta presenta, e logistica pa atende cu e desperdicio na un manera responsabel, experiancianan y datos di pasado y tambe e labor, cual ta e parti hu-

mano cu ta rekeri pa haci e trabou den solo.

Diasabra binidero, 18 di november 2023 Baki den Bario lo ta na Centro di Bario Ayo. Invitacion ta bai na bisindario di entre otro Ayo, Matividiri, Paradera, Babijn, Tamarijn, Rooi Afo, Meiveld, Piedra Plat, Jaburibari pa prepara di antemano.

Fin di october Minister Arends conhunto cu Paradise Scraps a anuncia cu Baki den Bario ta acepta azeta di cushina tambe. Yamada ta bai na comunidad pa deshaci di nan azeta di cushina uza responsabelmente y trece na Baki den Bario.

Separa bo metal, e-waste,

carton, greenwaste, desperdicio di construccion, taira, azeta di cushina uza y bulkwaste. Recordatorio cu Baki den Bario ta solamente pa uzo residencial y no ta habri pa desperdicio comercial.

Tambe Minister Arends ta encurasha henter comunidad pa si acaso tin produccion manera comestibel, paña y mueble cu por wordo reuza, pa trece esaki nan na e stand di Fundacion pa Nos Comunidad. Boluntarionan lo t'ey presente pa asisti den e entrega y acepta donacion.

Serlimar su helpdesk tambe lo t'ey presente pa ofrece asistencia ariba nan serviccionan. Un di nan servicio ta transporte riba



e diasabranan di Baki den Bario, unda nan lo pasa recoge desperdicionan manera greenwaste(mata, taki, yerbe) y demas tipo di desperdicio acepta na Baki den Bario.

"Boso esfuersonan ta haciendo un diferencia real den e manera con como comunidad nos ta anda

cu desperdicio. Danki pa separa pa nan por wordo procesa corectamente y responsablemente. Nos ta den un transicion historico pa loke ta trata maneho di desperdicio na Aruba y den Caribe." - Minister Ursell Arends  
Sea consciente di bo desperdicio, mantene Aruba Limpi Limpi!














## Parokia Inmaculada Concepcion Santa Cruz cu recaudacion di comestibel diasabra y diadomingo awor



Asistencia Social Santa Cruz tin e deseo pa cumpli cu famianan den necesidad, Asistencia Social ta haci un apelacion no solamente na paroki-

anonan, pero tambe na tur comerciante y institucionnan den e parokia y riba e Isla, te unda cu por pa haci un obra di caridad y aporta na e recaudacion

di comestibel cu lo tuma luga, diasabra 18 november 2023 y diadomingo 19 di november 2023 for di 9:00am te cu 3:00pm na Centro San Martin na Santa Cruz. Tur contribucion, chikito of grandi ta bonbini y aprecia. Dios mes lo troca tur donacion den bendicionnan maravioso. Esaki ta e temporada di speransa. Sinti e berdadero felicidad ora ta haci obra di caridad pa yuda otro den necesidad. Asistencia Social ta conta cu boso apoyo pa sigi yuda esnan vulnerabel. Ban haci otro rumannan feliz. Masha danki y keda cu e paz y bendicion di Dios.

Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555 www.lottoaruba.com Resultado : Sorteo 14 Nov 2023 Merdia		
		
		
Sorteo # 4094		
1056		
2634		
7060		
		
X2		
		
Sorteo # 4094		
5443		
		
Sorteo # 2150		
5688		
		
Sorteo # 4094		
8585		
Cancer		
		
Sorteo # 969		
295		
		
X5		
	Sorteo #	Joker Letter
0 x Jackpot	Proximo Jackpot	
0 x Match 4+	100.000,-	
0 x match 4		
0 x Afl. 12,00		
		
Sorteo #	Proximo Jackpot	
0 x Jackpot	79.000,-	
0 x Match 4		
0 x Afl. 8,00		
		
Sorteo #	Mega Ball:	
0 x Jackpot	Proximo Jackpot	
0 x match 4	475.000,-	
0 x Afl. 500,00		
0 x Afl. 50,00		
0 x Afl. 15,00		
	Afl. 655.000,-	
	Sorteo #	
